

## القانون العام

### الفصل 1

يقام مهرجان أيام قرطاج السينمائية سنويا، وهو تظاهرة مهمها تقديم الأفلام للجمهور وتنظيم لقاءات بين الجمهور والمؤلفين والمخرجين والموزعين والتقنيين والممثلين وغيرهم من المتداخلين في قطاع السينما، والغاية منه المساهمة في تطوير سينما وطنية في كل من البلدان العربية والإفريقية و التعريف بها .

### الفصل 2

توضع أيام قرطاج السينمائية تحت إشراف وزارة الثقافة والمحافظة على التراث التونسية ويسهر مدير الدورة على ضمان تنظيمها ورسم توجهاتها الكبرى.

### الفصل 3

يشترط في الأفلام المشاركة في أقسام المسابقة الرسمية خارج الأقسام الموازية والعروض الخاصة لأيام قرطاج السينمائية أن تكون قد أنتجت خلال الـ 12 شهرا التي تسبق المهرجان.  
- لا يمكن لمخرجي ومنتجي الأفلام المختارة المسجلة بالمهرجان سحبها قبل العرض أو بعده.  
- يجوز عرض الأفلام المسجلة داخل البلاد شرط موافقة الطرف الذي أدرجها بالبرنامج ويدخل ذلك في إطار دعم لا مركزية أيام قرطاج السينمائية.

### الفصل 4

أيام قرطاج السينمائية مفتوحة للأفلام الروائية وأفلام التحريك والأفلام الوثائقية القصيرة والطويلة ويحتوي البرنامج الرسمي لأيام قرطاج السينمائية على الأقسام التالية:  
- قسم المسابقة الرسمية وهو مفتوح للأفلام العربية والإفريقية الطويلة والقصيرة سواء كانت روائية أو أفلام تحريك أو وثائقية.  
ويجب ألا تتعدى مدة الأفلام القصيرة 30 دقيقة.  
- قسم مسابقة الطاهر الشريعة للعمل الأول وهو مفتوح للأعمال الأولى العربية والإفريقية الطويلة، الروائية والوثائقية وسينما التحريك .  
- قسم سينما قرطاج الواعدة : مسابقة دولية مفتوحة لأفلام مدارس السينما.  
- الأعمال الموازية : السينما العالمية، تكريم، حصص خاصة وغيرها : مفتوحة للأعمال السينمائية الطويلة والأعمال السينمائية القصيرة مهما كان مصدرها أو نوعها (روائية- تحريك - وثائقية)  
- نشاطات أخرى:  
يمكن لأيام قرطاج السينمائية على هامش العروض السينمائية تنظيم نشاطات ذات صبغة مهنية أو غيرها من الأنشطة:

- سوق للأفلام.
- ورشة لإتمام تمويل المشاريع (تكميل) تهدف لتطوير مشاريع المؤلفين العرب والأفارقة وذلك بتوفير منح للأفلام التي هي في المراحل الأخيرة من الإنتاج.
- شبكة المنتجين وهي موجهة لتشجيع الإنتاج المشترك بين الدول الإفريقية والعربية والأوروبية بتنظيم لقاءات بين المنتجين أو المؤلفين، أصحاب المشاريع التي هي في مرحلة التطوير، بمنتجين دوليين.
- دروس مميزة في السينما وقراءات للسيناريو ومعارض وغيرها.
- لقاءات و ندوات و موائد مستديرة ومحاضرات حول الفن والصناعة السينمائية في البلدان الإفريقية والعربية و في سينماعات بلدان الجنوب.
- برمجة أفلام في مدن مختلفة داخل البلاد لدعم لا مركزية أيام قرطاج السينمائية.

## الفصل 5

- إنّ اختيار الأفلام لمختلف الأقسام هو من مشمولات الهيئة الفنية للمهرجان التي يعود لها حصريا تحديد عدد الأفلام الطويلة والقصيرة التي يمكن إدراجها في كل قسم من الأقسام المذكورة آنفا بعد الإطلاع على الأفلام في نسخ «DVD» أو عبر روابط الكترونية.
- ويشترط في الأفلام المرشحة :
- إما أن تكون مقترحة من قبل الهيئة الفنية التي تتولى إدراجها في أحد الأقسام المذكورة أعلاه بعد موافقة مخرجها أو منتجها أو أصحاب الحقّ فيها.
  - وإما أن تكون مقترحة على الهيئة الفنية من قبل مخرجها أو منتجها أو أصحاب الحقّ فيها الذين يقبلون إدراجها في أحد الأقسام المذكورة أعلاه.
  - بالنسبة للأفلام التونسية تقع مشاهدتها من طرف لجنة استشارية مستقلة ، وتستشار هذه اللجنة في تحديد الأفلام التونسية التي ستشارك في المسابقة الرسمية للأفلام الطويلة والقصيرة والأفلام المشاركة في قسم نافذة على السينما التونسية.

## الفصل 6

- يشترط في الأفلام المرشحة للمسابقة الرسمية:
- أن يكون مخرجها إفريقيا أو عربيا أو من أصل إفريقي أو من أصل عربي.
  - ألا يكون قد شارك بها في مسابقة بمهرجان آخر بتونس، باستثناء الأفلام التونسية التي لا تخضع إلى هذا الشرط.
  - أن تكون أنتجت خلال الاثني عشر (12) شهرا التي تسبق موعد المهرجان
  - تفتح المسابقة الرسمية لفلمين قصيرين (2) وفلمين طويلين (2) لكل بلد مشارك، تستثنى من هذا تونس التي يمكن لها المشاركة بأربعة أفلام (4) قصيرة وأربعة أفلام (4) طويلة

## الفصل 7

قسم سينما قرطاج الواعدة هو قسم دولي يهدف إلى تقديم و إبراز أفلام مدارس السينما روائية كانت أو أفلام تحريك والتي تعد جودتها الفنية بموهبة ناشئة تستحق التشجيع.

للترشح لهذا القسم يشترط أن يكون الشريط :

- قد وقع إخراجة خلال الاثنى عشر(12) شهرا التي تسبق موعد المهرجان.
- لا تتعدى مدته الـ 26 دقيقة.
- لا تقبل مشاركة الأفلام الوثائقية في هذا القسم.

## الفصل 8

لا تمثل الأفلام المشاركة في أيام قرطاج السينمائية سوى مخرجيها أو منتجيها وتسد الجوائز والمكافآت أو غير ذلك من الامتيازات للمخرجين والمنتجين دون سواهم حسب الأقسام، وتتولى هيئة التنظيم لأيام قرطاج السينمائية عرض هذه الأفلام تحت مسؤوليتها حصرياً طبقاً لهذا النظام العام للمهرجان ولا يمكن بأيّة حال من الأحوال أن تعتبر هذه الأفلام ملزمة أو ممثلة رسمياً للحكومات أو الدول التي ينتمي إليها مخرجيها و (أو) منتجيها.

## الفصل 9

يخصّص لقسم المسابقة الرسمية للأفلام الطويلة والقصيرة تتويج رسمي تسند جوائزها وتعلن عنها لجنة تحكيم دولية، متكونة من 5 إلى 7 أعضاء، يعينهم مدير المهرجان وباستشارة الهيئة المديرة لأيام قرطاج السينمائية.

كما يخصّص للأفلام القصيرة تتويج رسمي تسند جوائزها وتعلن عنها لجنة تحكيم دولية ، متكونة من 5 إلى 7 أعضاء يعينهم مدير المهرجان وباستشارة الهيئة المديرة لأيام قرطاج السينمائية.

يخصّص لقسم مسابقة الطاهر الشريعة للعمل الأول (جائزة الطاهر الشريعة) تتويج رسمي تضبط جوائزها وتعلن عنه لجنة تحكيم دولية، مكونة من 3 إلى 5 أعضاء، يعينهم مدير المهرجان وباستشارة الهيئة المديرة لأيام قرطاج السينمائية.

## الفصل 10

يقع تتويج المسابقة الرسمية بالجوائز التالية:

### أ- جائزة التانيت:

- التانيت الذهبي (الجائزة الأولى)
- التانيت الذهبي لأحسن فيلم طويل
- التانيت الذهبي لأحسن فيلم قصير
- التانيت الذهبي لسينما قرطاج الواعدة
- التانيت الذهبي للعمل الأول للأفلام الطويلة ( جائزة الطاهر شريعة )

### -التانيت الفضي ( الجائزة الثانية)

- التانيت لفضي للفيلم الطويل
- التانيت الفضي للفيلم القصير
- جائزة لجنة التحكيم للعمل الأول للأشرطة الطويلة (جائزة الطاهر شريعة )

### - التانيت البرنزي ( الجائزة الثالثة)

- التانيت البرنزي للفيلم الطويل
- التانيت البرنزي للفيلم القصير

### ب-جوائز أخرى

- جائزة الذكرى الخمسين لأيام قرطاج السينمائية وتُمنح لمخرج عربي أو إفريقي تقديرا لمسيرته الفنيّة.
- جائزة أفضل سيناريو وتمنح لشريط طويل مشارك في المسابقة الرسمية
- جائزة أحسن أداء لأفضل ممثلة مشاركة في أفلام ضمن المسابقة الرسمية
- جائزة أحسن أداء لأفضل ممثل مشارك في أفلام ضمن المسابقة الرسمية.
- جائزة أفضل موسيقى
- جائزة أفضل تصوير
- جائزة أفضل تركيب "منتاج"
- جائزة لجنة التحكيم الخاصة لقرطاج السينما الواعدة
- إن إسناد الجوائز أو حجبها في خصوص القسم " ب " (جوائز أخرى ) يخضع لتقدير لجنة التحكيم على الهيئات أو المنظمات، التي تود إسناد جوائز تنويه أو منح، أن تقدم طلبا لهيئة المهرجان قبل انطلاق المهرجان.
- القيمة المادية لكل جائزة من هذه الجوائز الموازية تُضبط في حدود 3000 دولار كحدّ أدنى.

## الفصل 11

تُعطى جوائز التانيت لأصحابها الحقوق التالية:

- التانيت الذهبي للفيلم الطويل
- تمثال خاص ومنحة قدرها عشرون ألف دينار 20000 د
- التانيت الذهبي للعمل الأول
- تمثال خاص ومنحة قدرها عشرة آلاف دينار 10.000 د
- التانيت الذهبي للفيلم القصير
- تمثال خاص ومنحة قدره خمسة آلاف دينار 5000 د
- التانيت الذهبي لسينما قرطاج الواعدة
- منحة قدرها ثلاثة آلاف دينار 3000 د
- التانيت الفضي للفيلم الطويل
- تمثال خاص ومنحة قدره عشر ألف دينار 10000 د
- التانيت الفضي للفيلم القصير
- تمثال خاص ومنحة قدرها ثلاثة آلاف دينار 3000 د
- تمثال خاص الطاهر شريعة ومنحة قدره خمسة آلاف دينار 5000 د
- التانيت البرنزي للفيلم الطويل

تمثال خاصّ ومنحة قدرها خمسة آلاف ديناراً 5000د  
التانيت البرنزي للفيلم القصير  
تمثال خاصّ ومنحة قدرها ألفي ديناراً 2000د  
- جائزة لجنة التحكيم الخاصة لقرطاج السينما الواعدة  
ومنحة قدرها ألفي ديناراً 2000د

- جائزة الذكرى الخمسين لأيام قرطاج السينمائية
  - جائزة أفضل سيناريو للفيلم الطويل
  - تمثال خاصّ ومنحة قدرها خمسة آلاف ديناراً 5.000د
  - جائزة أحسن أداء لأفضل ممثلة
  - تمثال خاصّ ومنحة قدرها ألفي ديناراً 2.000د
  - جائزة أحسن أداء لأفضل ممثل
  - تمثال خاصّ خاصّ ومنحة قدرها ألفي ديناراً 2.000د
  - جائزة خاصّة لأحسن موسيقى
  - تمثال خاصّ ومنحة قدرها ألفي ديناراً 2000د
  - جائزة خاصّة لأحسن تصوير
  - تمثال خاصّ ومنحة قدرها ألفي ديناراً 2000د
  - جائزة خاصّة لأحسن تركيب
  - تمثال خاصّ ومنحة قدرها ألفي ديناراً 2000د
- تدفع كلّ المبالغ المالية المذكورة أعلاه بالدينار التونسي أو بعملة قابلة للتحويل وذلك لحساب مُخرجي الأفلام المتوجّة بالنسبة للأفلام وإلى أصحابها بالنسبة للجوائز التقنية.

## الفصل 12

للترشح لأيام قرطاج السينمائية يشترط أن تكون نسخ الأفلام على محمل "دسي ب DCP" أو "بلوراي Blu ray"

هام: في حالة عرض الفيلم على محمل "دسي ب DCP" يتعيّن وجوباً توفير نسخة على محمل "بلوراي Blu ray" للاحتياط

## الفصل 13

يتوجب على كل فيلم مشارك في إطار المسابقة الرسمية لأيام قرطاج السينمائية أن يحمل ترجمة للغة العربية أو الفرنسية أو الانكليزية إضافة للغة الأصلية.

## الفصل 14

**آخر أجل لتسجيل الأفلام المشاركة في قسم المسابقات الرسمية ومسابقة سينما قرطاج الواعدة حدد ليوم 1 أوت 2016 بدخول الغاية.**

## الفصل 15

يتوجب إرسال نسخ الأفلام إلى مقر هيئة المهرجان لأيام قرطاج السينمائية في أجل أقصاه 01 سبتمبر 2016 للعناوين التالية:

### JOURNEES CINEMATOGRAPHIQUES DE CARTHAGE

- Boulevard du 9 Avril.

- C/O Bibliothèque Nationale de Tunisie

- 1008 Tunis .Tunisie.

[www.jcctunisie.org](http://www.jcctunisie.org)

Tél: (+216) 71 261 173 / 71 261 210 - Fax (+216) 71 261 167

## الفصل 16

تتكفل إدارة المهرجان بمصاريف نقل و تأمين النسخ إلى تونس. تتحمل هيئة المهرجان المسؤولية المادية للنسخ بين تاريخ استلامها و تاريخ إرجاعها إلى أصحابها. الأفلام التي تصل المهرجان عن طريق وسيط كتمثيلية دبلوماسية مثلا يعاد إرسالها عن طريق و على نفقة نفس الوسيط.

## الفصل 17

كل طلب اشتراك في أحد أقسام أو فعاليات المهرجان يعتبر قبولا ضمنيا و بدون أي احتراز من طرف المخرجين و المنتجين لهذا القانون العام.

## الفصل 18

إن أصحاب الحقوق الذين يسجلون الشريط في أيام قرطاج السينمائية مهما كان نوع الشريط ومدته يرخسون للمهرجان بنسخ واستعمال مقتطفات من الفيلم لا تتعدى 3 دقائق و ذلك قصد الدعاية للمهرجان.

## الفصل 19

الهيئة المديرة للمهرجان هي وحدها المخولة لاتخاذ أي قرار يتعلق بالنقاط التي لم يشملها هذا القانون العام أو تأويلها.